

DOMENIE XXIV «VIE PAL AN»

Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 13 di Setembar 2020

Alore Gjesù ur vierzè la ment par lâ a font des Scrituris (Lc. 24, 45)

Vite - Bibie - Popul

pre Antoni Beline e une sô opinion di îr - par fâ nus rifleti vuê

Furtunât il popul che il Signôr al è il so Diu **Ultimis riflessions di pre Antoni, autôr dal libri**

(Continuant)... Ma mi permet di fâ un pas indenant e di rivâ al tierç invît: scrivi la Bibie. Ce zovie la leture seguitive de Bibie e ce sens àial vivi seont lis grandis ideis de Bibie se no rivin, ogni popul in ogni ete e sot di ogni cîl, a scrivi une nestre Bibie, atualizant la peraule di Diu e fasint in mût che ognidun al puedi gjoldi di chel rapuart unic che al à caraterizât il popul ebraic?

No vin di contentâsi di lei lis profeziis, di cirî la sapience, di viodi la liberazion che Diu al à operade une volte sole e par vieri. O vin di rivâ a cjatâ i nestris profetis, a scuvierti la sapience ingrumade di secui te nestre tiere e tal cûr de nestre int, a liberâsi dai faraons e dai idui di vuê come che i ebreus a àn rivât in chês volte. Senò al è miôr sierâ barache.

No podìn pensâ che il Diu dai piçui al vedi pierdude virtût e nol judi plui i piçui di vuê e di doman. Il valôr de Bibie, oltri che storic e religjôs, al è ancje di spieli e di parabule. Ancje in Friûl Diu al mande i siei profetis, al viôt dai siei puars, ju compagne tai baraçars dal desert viers de tiere de promesse. (Al continue)

* * *

Tropis voltis varaio di perdonâi?... - Un re ch'al volè fâ i conts cui siei servidôrs...

Prime di dut la parabule su la bocje di Gjesù e veve di vê une puartade universâl, valide no dome pai cristians, ma pe umanitât interie. A disin i studiôs de leterature moderne o antighe dal mont che la misericordie e fâs part dal patrimoni antropologjic di ducj i popui.

La glesie so redut tai ultims secui e à colegât il perdon al sacrament de confession, lu à ridusût a un fat dal dut individuâl e strenzût in regulis precisis che a limitin unevove la profunditât dal vanzeli e la vierzidure cence fin de parabule di vuê. Il Codiç di Dirit Cjaluni al à fat dut il rest. Nol è un biel moment.

Te vite publiche, cjararâ vuê di perdon al è un afâr seri; lis peraulis che continuamentri a tornin a son: avocat... justizie... judiç... risarciment dai dams. Il "perdon", a contindin, al puce di debolece, nol rint justizie, al invoe a continuâ tal mâl.

Noaltris o savìn però che la matetât di Diu e je plui sapiente dai oms e la debolece di Diu e je plui fuarte dai oms (1 Cor 1, 25); e o ringraziìn il Signôr de lûs che lis leturis de messe di vuê nus regalìn.

Antifone di jentrade

cf. Sir 36,15-16

Daur la pâs, Signôr, a di chei che ti spietin,
par dâur reson ai tiei profetis.

Scolte, Signôr, la preiere dai tiei fameis e dal to popul, Israel.

Colete

Diu, che tu âs creadis e tu rezis dutis lis robis,
cjalinus e danus di servîti cun dut il cûr,
par sintî i benefizis de tô bontât.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE

Sir 27,30-28,7

Perdonii al to prossim un at di injustizie, cussi, cuant che tu preis, ti son perdonâts i pecjâts.

Chest macet di raccomandazions a restin validis dopo secui e a puedin compagnânus orepresint. Alamncul fin chê altre di ancje la religjositât popolâr dai nestris paîs e florive di rosis, sprocs, dits, proverbis, sapience umane e cristiane. Vuê tal cori dal mont no lu sai.

Ce displasê che la nestre glesie locâl no vebi dât dongje come i Ebreus un libri dai Proverbis, o de Sapience o dal Fi di Sirach che nus compagnàs vuê. Al sarès il flôr e la flôr de nestre atualizazion de peraule de Bibie. Chest, pre Antoni, il nestri tradutôr, lu sintive e bramave.

Scoltin e rifletin sore cheste pagine ispirade. E je stade scrite a Gjerusalem tor il 180 e tradusude in grêc a Alessandrie d'Egjit tor dal 130 p.d.C.

Dal libri dal Fi di Sirac

Rancôr e rabie a son dôs robatis,
ma il pecjadôr si sint fuart li.
Chel ch'al ame il svindic, il Signôr i fasarà svindic
e al tignarà cont cun severitât dai siei pecjâts.
Perdonii al prossim un at di injustizie,
cussi, cuant che tu preis, ti son perdonâts i pecjâts.
Un ch'al ten la rabie cuintri di un altri om
puedial domandâi al Signôr di jessi vuarît?
Se nol à remission par un compagn di lui,
cemût puedial domandâ perdon pai siei pecjâts?
Se lui, ch'al è cjar, al ten rancôr,
cui pararaial jù i siei pecjâts?
Pense a la tô fin e finissile di odeâ,
a la muart e al fraidum
e ten dûr tai comandaments.
Impensiti dai precets
e no sta odeâ il prossim,
dal pat cul Altissim,
e passe sore i siei erôrs.
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 102

Chest salm tal so originâl al ven considerât une des perlis dal Antîc Testament e culî indi vin une cerce. Za si vierç al Pari che nus presentarà Gjesù e al Diu amôr - Diu al è amôr (1 Zn 4, 16) - de prime letare di Zuan.

Soredut se o vin la esperience de piorute pierdude, cirude, cjatade e metude su lis spalîs dal bon pastôr (Lc 15, 1-7), alore o podìn no dome proferî cu la bocje ma cjantâ cul cûr:

R. Il Signôr al è bon e grant intal amôr.

Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p.74.

Benedis, anime mê, il Signôr,
dut ce ch'al è in me il so non sant al benedissi.

Benedis, anime mê, il Signôr,
e no sta lassâ in dismentie nissun dai siei plasês. **R.**

Lui ti à perdonadis dutis lis tôs colpîs,
ti à vuarît di ducj i tiei mâi;
al à tirade fûr de buse la tô vite,
ti à incoronât di boncûr e di gracie. **R.**

Lui al cognòs la nestre paste,
ch'ò sin fats di pulvin si vise benon.
No nus à tratâts daûr dai nestris pecjâts;
no nus à paiâts daûr des nestris colpîs. **R.**

Come ch'al è alt il cîl a preference de tiere,
cussi al è grant il so boncûr sun chei che lu rispîetin;
come ch'al è lontan dal amont il jevâ dal soreli,
cussi al à slontanât di nô lis nestris colpîs. **R.**

SECONDE LETURE

Rm 14,7-9

Sedi ch'ò vivin, sedi ch'ò murin, o sin simpri dal Signôr.

Culî S. Pauli al tire lis consequencis "cristianis" in relacion a lis divisions de comunitât di Corint. Noaltris, al dîs l'Apuestul, no sin peâts cun dople cjadene a di nissun, ma dome a Crist e chest sedi ch'ò vivin, sedi ch'ò murin.

Al di là dal contest de comunitât di Corint, chest al varès di valê pe nestre vite personâl e soledut pes pussibilis divisions, erbatis, des nestris comunitâts.

De letare di san Pauli apuestul ai Romans

Fradis, nissun di nô nol vîf par so cont e nol mûr par so cont. Se o vivin, o vivin pal Signôr; se o murin, o murin pal Signôr. Pa la cuâl, sedi ch'ò vivin, sedi ch'ò murin, o sin simpri dal Signôr. Di fat par chest Crist al è muart e al à tornât a vivi: par vê la paronance sui muarts e sui vîfs. Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

Zn 13,34

R. Aleluia, aleluia.

Us doi un comandament gnûf, al dîs il Signôr,
che si voledis ben un cul altri;
come che ancje jo us ai volût ben a vualtris.

R. Aleluia.

VANZELI

Mt 18,21-35

No ti dîs fint a siet voltis, ma fint a setante voltis siet.

... dîs mil talents - cifre esagjerade, fûr di ducj i limits! Ma cuant nô i paiarîno al Signôr la lûs dal soreli, la maravê de aghe, la vite ricevude? Ce podarajal dâ l'om sore de sô vite? (cf. Mt 16, 26).

... cent denârs... une cagnere ancje incolpant simpri chei altris - e je stade la femine al dîs Adam - (Gjen 3, 12). - E chest al ven trasmetût di gjenerazion in gjenerazion tal nestri Dna.

La conclusion e je stralusinte, forsit dificile, ma cun otim risultât fin al infinît de vite eterne: Vêt remission come che al à remission Diu, vuestri Pari. No stait a giudicâ e no sarês giudicâts. No stait a condanâ e no sarês condanâts. Perdonait e us vignarà perdonât (Lc 6, 36-37).

Dal vanzeli seont Matieu

In chê volte, Pieri si fas indenant e i domandà a Gjesù: «Signôr, se gno fradi al pejarà cuintri di me, tropis voltis varaio di perdonâi? Fint a siet voltis?». Gjesù i dîs: «No ti dîs fint a siet voltis, ma fint a setante voltis siet.

Par chel il ream dai cîi si pues metilu a pâr di un re ch'al volè fâ i conts cui siei servidôrs. Tacant duncje a domandâ i conts, i presentarin un ch'al veve un debit di dîs mil talents. Midiant che nol rivave a paiâ, il paron al comandà ch'al fos vendût lui, la femine, i fis e dut ce ch'al veve e ch'al paiàs il debit. Alore chel servidôr, cu la muse par tiere, lu sconzurave disint: Signôr, ve remission di me e ti paiarai dut. Il paron al ve remission di chel servidôr, lu lassà lâ e i parà jù dut il debit. Ma, a pene saltât fûr, chel servidôr li s'intivà intun dai siei compagns ch'al veve di tornâi cent denârs. Lu brincà che dibot lu scjafoiave e i disè: Tornimi dut ce che tu âs di dâmi. Chel altri, butât in zenoglon, lu preave disint: Ve remission di me e ti paiarai. Ma lui nol volè savênt; al le a fâlu butâ in preson fin che nol veve finît di paiâ dut il debit.

Sintût il câs, chei altris servidôrs a restarin une vore malapaiâts e a lerin a contâi dut al lôr paron. Alore il paron lu clamà denant di se e i disè: Servidôr trist, ti ai parât jù dut il debit parcè che tu mi vevis preât; no vevistu mo ancje tu di vê remission dal to compagn, come che jo o ai vude remission di te? Alore il paron, disdegnât a muart, lu consegnà ai gjendarmis fin che nol ves tornât dut ce ch'al veve di dâi. Propit cussì il Pari gno celest us tratarà vualtris se ognidun no i pararà jù di cûr a so fradi».

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

Scolte, Signôr, lis nestrîs preieris
e indegniti di acetâ chestis ufiertis dai tiei servidôrs,
par ch'al zovi a la salvece di ducj
ce che ognidun di nô al à presentât par onorâ il to non.
Par Crist nestrî Signôr.

Antifone a la comunion

Sal 35,8

Cetant ch'al vâl il to boncûr, Signôr!
Te ombre des tôs alis i fis dal om a van a parâsi.

O ben: cf. 1 Cor 10,16

Il cjaliç de benedizion, che nô o benedìn,
al è comunion cul Sanc di Crist;
il pan che nô o crevìn
al è comunion cul Cuarp di Crist.

Daspò de comunion

La grazie dal regâl dal cîl ch'e cjapi paronance, Signôr,
des nestrîs animis e dai nestrîs cuarps,
par ch'o sedin guidâts simpri dal to Spirt
e no des nestrîs inclinazions.
Par Crist nestrî Signôr.

* * *

Sante messe e Eucaristie, rîts, preieris, cjants: Hosanna pp. 34 - 119.

* * *

Il troi difìcil ma necessari dal perdon

Il perdono richiede, come ogni atto umano, una sorta di “allenamento” pratico e mentale, una ripetizione continua perché possa divenire sempre più possibile ed efficace. Più che un gesto, esso è un percorso, un cammino, che coinvolge il tempo nelle sue modalità dinamiche: a partire dal presente, lavora sul passato, per aprirsi al futuro.

Quando invece ci si rifiuta di perdonare, ci si fossilizza sull’evento passato, come se il tempo si fosse fermato; da qui la sensazione di morte interiore, di aridità e di isolamento.

Perdonare significa iniziare qualcosa, compiere negli anni una serie di passi, esercizi ed attività capaci di rivisitare ed educare il proprio vissuto; questo lavoro, non è facile.

In quanto atto psicologico; il temperamento e la personalità possono incidere sul processo del perdono. Il perdono può essere favorito o ostacolato da alcuni elementi basilari di cui bisogna tener conto dal punto di vista affettivo; il rancore ed il risentimento vanno riconosciuti e contrastati, perchè fonte di avvelenamento interiore e di punizione di sé. Ve ne sono invece altri che risultano di indubbio aiuto: l’empatia e la gratitudine.

Concedersi la libertà di un’altra lettura è salutare per se stessi, come riconosce Etty Hillesum, di fronte alla propria situazione di reclusa nel lager di Auschwitz (an 1943): “Se noi abbandoniamo al loro destino i duri fatti che dobbiamo irrevocabilmente affrontare - e non li ospitiamo nelle nostre teste e nei nostri cuori, per farli decantare e farli divenire fattori di crescita e di comprensione - allora non siamo una generazione vitale”.

Giovanni Cucci

* * *

- * *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*
- * *Il libri des riflessions di pre Antoni al è: pre Antoni Beline, Furtunât il popul che al è il Signôr il so Diu - par une leture sapienziâl de Bibie, Edizion “La Patrie dal Friûl”, 1991.*
- * *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*
- * *Par domandâ chescj libris scrivêt a info@glesiefurlane.org*